



GIA BẢO
Mỗi thùng... (Coffee price list)

CHUYÊN: NGUYỄN-VĂN-CỬA
Đưa báo chí từ tiêu trước... (Newspaper agency details)

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY
RÀO-QUẢN: 37, Rue Lecomte Messard, 37 SAIGON

CHUYÊN: LÂM-VĂN-NGO
Số 5150

NĂM THỨ 28
Số 5150
Ngày th... năm
19 Đóc. 1938

VI VỢ HIỆN
Anh Biện bị đánh
bê đầu

Tối hôm 17 Decembre, tại làng
Biên-hưng - Thôn Giadinh có xảy
ra một vụ cãi nhau... (News about a man being hit)

Nhứt hàm lạy Vạn-ly (trưởng-thành)
Hợp-sanh Tàu mới ra cứu-quốc đại-hội

Chữ giải-hoàn như thể là một cái nhục và lại
là sự làm mất tín-nhiệm lại Quốc-Liên
Đã BẢO NHỰT-BẢN
Hợp-sanh Tàu mới ra cứu-quốc đại-hội... (Political article about the National Assembly)

HIỆN-TƯỢNG LẠ LÙNG
Mặt đen mưa rừ rừ

Paris 4 Decembre - Một đại tượng tại
Điện thờ Pháp có một đám mưa
màu đen như mực... (Mysterious event in Paris)

BINH Y BỊ 2 QUÂN-VƯƠNG
KASSA, SEYONG ĐÁNH BẠI

Đình Y mới đánh bị thua vài trận
vừa rồi đó thôi.
Hồi mới khởi chiến trận, thì
khi người của binh A tìm được
Y... (Military report about a battle)

Đông Long-văn
Triton dương-sử

Cái cầu chày số 238 1887
hư, so Tạo-tên con daga lạ
nên trên con đường biển... (Historical anecdote)

Ông Rosel, Favrier,
Lagarde ngồi chịch
đầu cựa ra Baria được
kết quả mi-mán

Tướng đội gĩa của họ báo giới
ở đây có đăng tin rằng anh
Ông Tôn-thôn Pháp nhận một
thời mới xa hơi dùng đầu... (Report about a military meeting)

Một tên tù bị bắt

Tên Trần-văn Liệt bị bắt
Lý mìn tù mà có mìn cấn của
Sai-gon thì lần cuối... (Report about a prisoner)

Kỹ-thuật kỳ nhóm
Hội-dòng địa-hạt
Giờông

Ngày 19 Novembre 1933
Kỹ thuật này trong bản Hội-dòng... (Article about a technical group)

AN-NHỒN-CA QUAM ĐI
MẶT-CHẤU

Vợ của một nhứt hỏ báo than-thuyết
về Bà mà bị trọng thỉm anh mưu
xúc nhứt, thàn r là thỉnh thỉnh... (Story about a woman and a man)

Thất bình thua trận, phen này chác Y hết thông-
dòng đườg, làm cầu di chơ như hồi mới qua A



Binh A đánh Adoua
Binh A cũng chiến với binh Y
của ông Tazacchi, binh Y thua
chạy... (Military news about a battle)

An cướp đánh nhà
phủ-hộ lấy gần 500
đồng bạc

Đêm 16 Decembre rồi, lúc 9 giờ
rưỡi, tại làng Tân-thuận-Tây hay
Sadec có bọn A cướp... (Report about a robbery)

An cướp đánh nhà
phủ-hộ lấy gần 500
đồng bạc

Đêm 16 Decembre rồi, lúc 9 giờ
rưỡi, tại làng Tân-thuận-Tây hay
Sadec có bọn A cướp... (Another report about a robbery)

Col liệt trong sản.

(Caption text for the military image)

CHOCOLAT

NESTLÉ


Chàng những là đồ dè trắng
miệng quý, mà nó cũng là một
món ăn bổ khỏe.



Chocolat NESTLÉ

Parfums Forvil


Dentifrices du Docteur PIERRE



Dầu thơm
phấn thơm
dầu xút tóc
Crème
Brillantine

5 FLEURS

Savons thơm
rửa mặt
đánh răng
nước súc
miệng



PATE DENTIFRICE

Đai-lý 46-quận
C. HUCHET
Indochine - Import
40-46, Rue Pellerin - SAIGON

GLINIQUE MÉDICALE

Góc đường Mayer và Albert 1^{er}, tại DAKAO (Saigon)

Téléphone: N° 255

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex-spécialiste en dermatologie-ophthologie à l'Hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Dermovénérologie créés par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antivenéreuse

Có phòng khám bệnh giá rẻ và phòng thương học rất mê mại. Có nơi để tắm rửa, gội đầu, rửa mặt, rửa chân, rửa tay. Có chỗ riêng để rửa răng (real dentures) và để chữa bệnh bằng quang tuyến (dermo-radiation, endos courtes) Trị các chứng bệnh về da liễu như: chàm, ngứa, mụn, ghẻ, bệnh da già, da sạm, bệnh hắc-hắc-khẩn-khẩn.

AI muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
AI muốn có người bảo-cho thiết kỹ càng,
các ton thuốc của các quan Đốc-Tơ?

VẬY XIN MỜI QUÍ VỊ BẾN TÀI:

PHARMACIE FRANCO-ASIATIQUE
PHÁP-Á DƯỢC-Phòng
Rue des MARINS, 219 - CHOLON

Tại đó sẽ có ông **PHẠM-HỮU-HÀNH** nhưt hạng Đốc-chế-quy, tiếp rước quí vị một cách niềm nở và vui-vẻ.

Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quí vị ở Lạc-Trình gọi theo đơn mua thuốc, thì chúng tôi đến lấy hàng, khi thuốc tinh sử mọi phần lại không tính tiền cước-phí.

PHÒNG CỎI MẠCH
NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương-y: bản quốc trị sĩ

Médecin libre

GIỜ CỎI MẠCH:
Sớm mai, từ 7 h. đến 10 h.
Chiều từ 16 h. đến 18 h.
30, Route provinciale 15
(Gara xe ô-tô) GIARDINH

RƯỢU BẮT-HÀ GET
PIPPERMINT
GET
Rượu rươi này uống đã mấy năm rồi một khớp xương.

DOCTEUR
NGUYỄN-VĂN-KIỀU
MÉDECIN DENTISTE
STOMATOLOGISTE DIPLOMÉ DE PARIS

Trị bệnh đau miệng và đau răng
SOUS-PROTHÈSE. ORTHODONTIE

119, Boulevard Donard (trên tầng lầu thứ nhất)
SAIGON

GIỜ KHÁM BỆNH:
Sớm mai từ 7 giờ tới 12 giờ
Chiều từ 8 giờ tới 6 giờ
Chưa-nghỉ và ngày lễ: từ 8 giờ tới 12 giờ

Téléphone: 898

TẠI LONGXUYỀN-VILLE

PHÒNG KHÁM BỆNH

Cửa Y Khoa Tân-sĩ **Hồ-kim-Ngọc**
đã mở tại Châu-thành Longxuyền với
nhà M. Nguyễn-công-Hậu, gần Công
sở Quận-đông, làng Mỹ-phước.

PENSIONNAT HUỖNH-KHUÔNG-NINH
Rue d'Alsace, Dakao-Saigon

Là một trường trường tạo từ năm 1917.
Có dạy đủ các lớp từ lớp nhỏ (Cours Enfants) đến lớp đã từ
nhiên (4^{ème} Année).

Trường có thầy chuyên môn, dạy giỏi, kỹ luật nghiêm.
Học-sinh học đúng mùa hè nhất. Trong các khóa thì học-sinh
của Bôn-trường đều đáng chú ý nhiều. Tiếp học giỏi tinh.
Trường HUỖNH-KHUÔNG-NINH là trường đáng cho cha mẹ học-
sinh tin cậy.

Ngày kính
HUỖNH-KHUÔNG-NINH

MỸ NHƠN VIÊN

Madeline

SỮA SẮC ĐẸP
ĐÀNH THỜ THỊ
SẢN SỐC BÀN
TAY, BÀN CHỜN
TẤM BĂNG CHẤT
PARAFFINE

Nước hoa
phấn - sáp
thương
dầu gội

46, Đại lộ Bonard, Saigon

Có hàng cấp của M^{lle} Non-Vien KLYTIA
62, Place Vendôme, Paris

Thưa quí bà quí cô,
Tôi lấy làm bực bực trình quí bà quí cô biết rằng tôi
mới mở một Mỹ-Nhơn Viên, tại 46, phố Bonard.
Được chế tạo từ nhũ của loại trang hoàng rất lịch sự,
chắc quí bà quí cô sẽ yêu dùng.
Bên ngoài tôi đang sửa soạn các việc sẵn sàng trợ
chơn thì để có người giúp việc thao dượt trông nom
của tôi.
Có chế sắp đặt riêng để làm cho êm ái bằng cách
đánh thị thịt và tẩm chất paraffine.
Xin quí bà quí cô chiếu cố, đến viếng Mỹ-Nhơn Viên
thì tôi rất hoan nghênh.

Ngày kính
MADELINE BUI

PHÒNG KHÁM BỆNH
50, đường Aviateur Garros - SAIGON

HOÀNG PHỒ
Ancien Médecin-Chef des Hôpitaux provinciaux
de l'Annam depuis 1919

Trong mười sáu năm nay đã từng làm Chánh Y Sĩ (Médecin Chef)
của Sở Y-TS trong nhiều tỉnh ở Trung-kỳ (Châu-Châu, Bắ-tơn-Dai-lac, Quảng-
Ngãi, và Pleiku).

Trị các bệnh nội khoa và ngoại khoa và nhất là:

Bệnh đau mắt và sanh sản khó khăn

Có mỏ và có máy tìm vi trùng

GIỜ KHÁM BỆNH
SỚM MAI
Từ 7 giờ đến 12 giờ

CHIỀU
Từ 8 giờ đến 4 giờ

Một cơ hội may mắn ít có

Nhơn dịp Chánh-phủ bỏ thuế rượu trắng và hạ giá
thuế nhập cảng nhiều thứ thuốc bắc. **NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG**
chúng tôi cũng vì sự ích-lợi cho các thân
chủ thích uống ba thứ thuốc rượu:

1^o - Vẻ sanh được từa,
2^o - Khử-phong bá-bô được từa,
3^o - Phong-thấp trật-đá được từa,

Nên chúng tôi hạ giá rất nhẹ như dưới đây:

1^o - Vẻ sanh được từa:
Ve lớn khi trước bán... 1\$20, bây giờ còn... 1\$50
Ve nhỏ ... 0.25 ... 0.20

2^o - Khử-phong bá-bô được từa:
Ve lớn khi trước bán... 0\$80, bây giờ còn... 0.60
Ve nhỏ ... 0.40 ... 0.30

3^o - Phong-thấp trật-đá được từa:
Ve lớn khi trước bán... 0\$80, bây giờ còn... 0\$60
Ve nhỏ ... 0.40 ... 0.30

Ba thứ thuốc rượu này, bổn đường bảo chế theo
phép y học rất kỹ càng. Hễ uống vào thì thấy công
hiệu mau mắn lạ lùng. Ai có cơ uổng rồi cũg đều
cống nhận là hay hơn các thứ rượu thuốc của hiệu
khác bá bợ.

Thiết tưởng của quí mà giá lại rẻ, thì quí ông quí
bà cũng nên mua để sẵn trong nhà mà dùng, hoặc
đem ra đãi khách càng tốt vậy.

NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG
47, Rue de Canton, 47 - CHOLON

BÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HƯỞNG BẠC AN CỦA CHÁNH-PHỦ LẬP RA NĂM 1928
VỐN ĐĂNG KÝ 120.000.000 QUAN

ĐỐI QUẢN:
Vice-tổng giám đốc: M. HENRI THION DR. LA CHAUME
Vice-tổng giám đốc: M. PAUL BAUCON

76, rue de la République - INDOCHINE

CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐAI-LÝ

TRUNG-HOA	DÔNG-PHƯƠNG	CÁC XỨ KHÁC
CANTON	SAIGON	SIAM
HONGKONG	HANOI	INDO-CHINE
PEKIN	YUNNAN	SIAM
SHANGHAI	QUINHO	SIAM
TIENTAI	TOURANE	SIAM
TUNKIN	YUNNAN	SIAM

GIỚI THIỆU KHẨP: AG-UI PHÉN THẾ-GIỚI
Là một cơ hội may mắn và bình-bình nhất của
CHÍNH-QUẢN SAIGON - QUAI BELGIQUE
N. C. N. 1

CHO MÓN TỐ-SÁT

Cỡ tạp 10-44 thời mỗi phút	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ 11 x 25 x 30	2.50	3.50	4.50	10.00
Trung 14 x 37 x 38	3.00	7.00	10.00	20.00
Lớn 18 x 53 x 60	7.50	15.00	16.00	30.00

HÀNG BẢO-KẾ

LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đai-lý - 17, Place du Théâtre, 17 - Saigon

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-
hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những
người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-thị mà
chưa bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại
vật quí thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ
và công. Xin anh em lưu-ý.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN

KHÉ NGHIỆP
Sáng lập từ năm 1899
địa 3 đường Lactin Lacourat
CHODUI SAIGON

Giấy bóng tối thượng hạng, nhiều kiểu
mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đã thử
màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lại.
Xin mời quí vị đến xem, kiểu gạch bóng mới bày, đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi báo giá mới
Bản-hiểu sẽ gửi cho.

VỀ RA THƯƠNG THẢ
Đầy đủ các loại:
(Adress: Brossard Mopin)
Bảng ở đường L. Lacourat, - Chodui,
giữa trại lính tập ở qua.

